



**WALTER**<sup>TM</sup>  
K O M P R E S S O R T E C H N I K

## INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE ORIGINAL

### COMPRESOARE CU PISTON SERIA GK...P



Dispozitivele din seria GK...P se supun obligatiei de notificare la Inspectia de Stat specializata (ISCIR). Informatii si adrese sunt disponibile la on [www.udt.gov.pl](http://www.udt.gov.pl)

**24** LUNI DE  
GARANTIE



## 1. INFORMATII PENTRU DETINATOR

Modelul produsului si anul fabricatiei \_\_\_\_\_

Numarul de inregistrare \_\_\_\_\_

Tipul de asamblare / Seria: \_\_\_\_\_

Tip de motor / Seria: \_\_\_\_\_

Data punerii in functiune: \_\_\_\_\_

Data livrarii: \_\_\_\_\_

Numarul contractului de servicii (sau numar de factura): \_\_\_\_\_

Lubrifiantul selectat: **WKKT**

Compresoare cu piston

Reprezentant local al **WALTER KOMPRESORTECHNIK**:

[www.walterpolska.pl](http://www.walterpolska.pl)

## 2. UTILIZAREA PREVĂZUTA A DISPOZITIVULUI

**2.0** Dispozitivul este destinat utilizării în scopuri industriale

**2.1** Produsul este un dispozitiv electromecanic complex cu scopul de a facilita alimentarea cu aer comprimat a diferitelor echipamente pneumatice, aparate sau instrumente folosite în diferite domenii ale industriei. Acest dispozitiv permite reducerea consumului de energie electrică, automatizează munca, îmbunătățind calitatea productivității. Nu este permisă utilizarea produsului în atmosfere explozive și în zone expuse precipitațiilor

**2.2** Modul de operare a dispozitivului asigură utilizarea frecvență și pe termen scurt.

**2.3** Reglaj automat al presiunii din sistemul pneumatic.

**2.4** Pentru prezentarea generală a compresorului consultați **Anexa B** (p. 10-11), diagrama electrică se află în **Anexa C** (pag 12)

(p. 12)



### ATENȚIE:

Dispozitivul nu este prevăzut pentru funcționare continuă. Ciclul de lucru nu trebuie să depășească 5 minute pentru fiecare 10 minute de funcționare (uz în regim 50:50). Compresorul funcționează la o rată constantă de cerere de aer timp de 15 minute, dar nu mai mult de o dată pe ora.



### ATENȚIE:

Pentru a limita caderile de tensiune și a elimina riscurile în timpul punerii în funcțiune a dispozitivului, se interzice folosirea prelungitoarelor cu parametri care diferă de cerințele pentru un anumit model de compresor.

Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus duce la anularea garanției și poate provoca deteriorarea motorului sau a echipamentului.

## 3. SPECIFICAȚII TEHNICE

**3.1** Specificațiile tehnice principale sunt prezentate în **Anexa A**, pagina 10.

**3.2** Specificațiile tehnice ale Curelei-V de antrenare sunt prezentate în Tabelul 1.

Tabelul 1

Tip Compresor	Tip Curea	Numar piese
GK 420-2.2/50A P	SPA 1180	1
GK 420-2.2/50 P	SPA 1180	1
GK 420-2.2/100A P	SPA 1180	1
GK 420-2.2/100 P	SPA 1180	1
GK 420-2.2/200 P	SPA 1320Ld	1
GK 530-3.0/200 P	SPA 1400	1
GK 530-3.0/270 P	SPA 1400	1
GK 630-4.0/270 P	SPA 1600	2
GK 880-5.5/270 P	SPA 1600	2
GK 880-5.5/500 P	SPA 1600	2
GK 1400-7.5/500 P	SPB 2000	2

### 3.3 Specificatiile echipamentului electric sunt prezentate in Tabelul 2

Tabelul 2

Denumire	Specificatii motor	Seria GK
MY90L-2 Motor	2.2 kW, 2830 rpm; 230 V; 50Hz; In 13.1 A	GK 420A P
MS90L-2 Motor	2.2 kW, 2840 rpm; 400 V; 50Hz; In 4.61 A	GK 420 P
MS100L1-2 Motor	3.0 kW, 2840 rpm; 400 V; 50Hz; In 6.03 A	GK 530 P
MS112M-2 Motor	4.0 kW, 2880 rpm; 400 V; 50Hz; In 7.88 A	GK 630 P
MS132S1-2 Motor	5.5 kW, 2900 rpm; 400 V; 50Hz; In 10.53 A	GK 880 P
MS132S2-2 Motor	7.5 kW, 2920 rpm; 400 V; 50Hz; In 14.14 A	GK 1400 P

Denumire	Specificatii tehnice	Seria GK
MDR2 Pressure control	Pmax 1.1 Mpa; 250 V; 20 A	GK 420A P
MDR3 Pressure control	Pmax 1.1 Mpa; 400 V; 6.3 A	GK 420 P
MDR3 Pressure control	Pmax 1.1 Mpa; 400 V; 10 A	GK 530 P
MDR3 Pressure control	Pmax 1.1 Mpa; 400 V; 16 A	GK 630 P
MDR3 Pressure control	Pmax 1.1 Mpa; 400 V; 16 A	GK 880 P
MDR3 Pressure control	Pmax 1.2 Mpa; 400 V; 20 A	GK 1400 P

### 3.4 Caracteristici ulei:

Cantitatile uleiului din compresor

Tip compresor	Cantitate ulei, l
GK 420 P, GK 420A P, GK 530 P, GK 630 P	1.5
GK 880 P	2
GK 1400 P	3

Lubrifierea pistoanelor compresorului se recomanda a fi realizata prin folosirea uleiurilor minerale de calitate avand o durabilitate ridicata si un index de vasciozitate optim in concordanta cu temperatura mediului de lucru (100mm<sup>2</sup>/s la 40°C), avand proprietati anticorozive si dezemulsionante, precum: WKTT, SHELL CORENA P 100, CASTROL Aircol PD100, ESSO Kompresoroel 30 (VLC), Corus P-100. Puteti de asemenea folosi uleiuri sintetice pentru compresoare de calitate asemanatoare. Inainte de fiecare schimbare a uleiului, uleiul uzat va fi eliminat in intregime.



#### ATENTIE!

Se interzice amestecarea uleiurilor de branduri diferite sau care provin din surse diferite.

## 4. CONTINUT

### 4.1 Pachetul contine:

Descriere	Numar bucati	Observatii
Compresor	1	
Documentatie	1	
Ambalaj	1	
Set de roti si/sau amortizoare	1	

## 5. DISPOZITIV SI PRINCIPII DE FUNCTIONARE A DISPOZITIVULUI

Compresorul este alcatuit din urmatoarele ansambluri principale (Anexa B, pag. 11-14); 1. bloc compresor, 2. motor, 3. saiba si bucsa conica, 4. curea-V, 5. rezervor, 6. izolatie, 7. reglaj de presiune, 8. cupla rapida, 9. manometru, 10. supapa de siguranta, 11. conducta de aer, 12. supapa de control, 13. evacuare condens, 14. furtun pneumatic, 15. reductor, 16. platforma, 17. roti si amortizoare, 18. robinet sferic.

**Bloc Compresor 1** – tip piston, contine un motor, doi cilindri, racire cu aer, creat pentru a produce aer comprimat. Alimentarea cu ulei in blocul compresorului se face folosind orificiul superior iar scurgerea se face prin orificiului din partea inferioara inchis cu un capac.

**Rezervor 5** – este folosit pentru a stoca aerul comprimat, previne aparitia variatiilor de presiune si separa aerul de ulei. Recipientul este corpul pe care sunt montate partile compresorului. Recipientul este echipat cu un un tub conector pentru instalarea reglajului de presiune (7), supapei de control (12), supapei de siguranta (10), evacuarii de condens (13), a robinetului sferic (18) si este suport pentru fixarea platformei.

**Platforma 16** – suport pentru compresor, motor, cureaua de transmisie, protejeaza blocul ansamblului.

**Motor 2** – actioneaza compresorul.

**Reglaj de presiune 7** – permite functionarea compresorului in modul automat – mentine presiunea din rezervor.

**Furtun pneumatic 14** – are rolul de a inlatura aerul comprimat din conducta de aer (11) prin oprirea compresorului pentru a permite repornirea acestuia.

**Robinet sferic 18** – asigura furnizarea presiunii in colector

**Supapa de siguranta 10** – actioneaza ca un limitator pentru presiunea maxima din rezervor si este setat pentru drenaj in cazuri de urgenta la o presiune de  $1.05^{+0.05}$ MPa.

**Supapa de control 12** – asigura protejarea furnizarii de aer comprimat doar din directia bloc compresor – rezervor.

**Manometru 9** – permite verificarea presiunii din rezervor.

**Evacuare condens 13** – are rolul de a elimina condensul din rezervor.

## 6. MASURI DE SIGURANTA

- 6.1** Instalarea si comisionarea dispozitivelor se realizeaza doar de catre personalul calificat cu autorizare de a opera aparaturi electrice. Dispozitivul poate fi actionat doar de catre personal care s-a familiarizat cu prezentele instructiuni de utilizare, cu dispozitivul ca atare, cu principiile de functionare ale acestuia si care a beneficiat de instructaj in domeniul sigurantei si acordarii primului ajutor.
- 6.2** Dispozitivul se instaleaza doar pe terenuri plane si stabile.
- 6.3** Dispozitivul se instaleaza in interior, in locuri ferite de intemperii sau conditii meteo nefavorabile precum soare, ploaie, zapada, inghet.
- 6.4** In timpul functionarii, compresorul emite in atmosfera cantitati mari de caldura astfel incit locul in care acesta este instalat trebuie asigurat cu un sistem de ventilatie adecvat astfel incat temperatura la locul instalarii sa se mentina in intervalul +5 - +40°C.
- 6.5** Aerul aspirat de compresor nu trebuie sa contina praf, fum de nici un fel, gaze inflamabile sau explozibile, aerosoli proveniti de la solventi, vopsele sau alte substante toxice eliberate in atmosfera prin pulverizare.
- 6.6** In cazuri exceptionale (in prezenta diferitelor tipuri de praf), este necesara cresterea frecventei de schimbare a filtrului de aer. Capacitatea diminuata de filtrare poate determina supraincalzirea si oprirea dispozitivului.
- 6.7** Acest dispozitiv este potrivit doar pentru comprimarea aerului si nu va fi utilizat pentru a comprima alte gaze.
- 6.8** Fara un sistem de filtrarea suplimentar, aerul produs de compresor nu poate fi folosit in scopuri farmaceutice, sanitare sau alimentare.
- 6.9** Utilizarea aerului comprimat de catre alti receptori trebuie realizata in conformitate cu standardele si reglementarile aplicabile receptorilor respectivi.
- 6.10** Conectarea compresorului la o retea pneumatica sau la un receptor se realizeaza folosind dispozitive si furtune ce indeplinesc specificatiile tehnice adecvate (diametru, presiune si temperatura de lucru corespunzatoare).
- 6.11** Eliberarea necontrolata de energie acumulata in aerul comprimat poate rezulta in vatamari grave sau chiar moartea. De aceea este imperativa verificarea parametrilor, starii, etanseitatii si corectitudinii legaturii dintre toate componentele instalatiei de aer comprimat inainte ca intregul sistem sa fie pus in functiune.
- 6.12** Ajustarea dispozitivului (dupa ce a fost oprit si complet golit) se realizeaza doar cu ajutorul echipamentului de manipulare recomandat de vanzator.
- 6.13** Inainte de a folosi compresorul, verificati:
- Starea in care se afla compresorul in ceea ce priveste posibila deteriorare cauzata de factori externi
  - Conexiunea la instalatia electrica sa fie realizata in conformitate cu normele aplicabile.
  - Integritatea si eficacitatea supapei de siguranta si a reglajului de presiune.
- 6.14** Respectati dispozitiile de siguranta ale manualului de instructiuni, standardele locale si directivele cu privire la modul de operare a rezervoarelor sub presiune si a echipamentului electric pe toata durata exploatarii.
- 6.15** Toate lucrarile de reparatii si reconfigurare vor fi directionate catre firma Walter Kompressortechnik. Daca acestea sunt realizate direct de catre utilizator, dispozitivul trebuie reverificat in service in conformitate cu procedura privind prima punere in functiune a dispozitivului.
- 6.16** Principii privind functionarea in conditii de siguranta a rezervoarelor sub presiune:
- Conform legii din Polonia, orice rezervor cu o capacitate mai mare de 5 litri care functioneaza cu presiuni de peste 10 bari, se supune obligatiei de notificare a Inspectiei de specialitate! Aceasta obligatie revine utilizatorului si constituie o cerinta necesara pentru functionarea in conditii de siguranta a rezervorului.
  - Conditile de operare a rezervorului (in special presiunea si temperatura) trebuie sa corespunda parametrilor specificati pe placuta de identificare.
  - Cel putin o data la 6 luni verificati daca supapa de siguranta, reglajul de presiune si manometrul functioneaza corect.
  - Nu expuneti rezervorul vibratiilor, acestea pot fi daunatoare



Conditia de baza pentru utilizarea compresorului in conditii de siguranta este respectarea normelor cu privire la utilizarea rezervoarelor sub presiune!

**6.17** Operatiunile de incarcare si descarcare trebuie realizate conform marcajelor de transportare de pe ambalaj.

**6.18** Uleiul uzat precum si condensul trebuie indepartate conform normelor relevante, avind in vedere impactului pe care acestea le au asupra mediului

**6.19** Pe durata exploatarii dispozitivului trebuie sa respectati normele aplicabile cu privire la manipularea utilajelor si aparatelor industriale.

#### **ESTE INTERZIS(A):**

- **Inceperea exploatarii fara a citi in prealabil prezentele instructiuni.**
- **Exploatarea echipamentului cu dispozitive de siguranta defecte sau dezactivate.**
- **Efectuarea sau ajustarea oricaror modificari la instalatia electrica sau pneumatica a dispozitivului, in special privind presiunea maxima si setarea valvei de eliberare a presiunii.**
- **Pornirea dispozitivului fara protectia curelei de transmisie.**
- **Atingerea componentelor compresorului care se incalzesc in timpul functionarii dispozitivului, cum ar fi capacele capetele cilindrului, cilindrii, radiatoarele, conductele cu aer comprimat, stabilizatorul motorului, etc.,**
- **Executarea oricaror lucrari de prelucrare sau sudare pe vas sub presiune. In cazul deteriorarii sau coroziunii inacceptabile, vasul trebuie re-aprobat de catre autoritatile abilitate pentru uz sau inlocuit, fiind supus standardelor speciale de siguranta.**
- **Atingerea aparatului cu mainile ude sau purtarea incaltamintelor ude in timpul exploatarii.**
- **Directionarea fluxului de aer comprimat catre dvs. sau alte persoane.**
- **Accesul copiilor sau al animalelor in zona de lucru.**
- **Executarea oricaror lucrari de vizitatie in conditii improprii.**
- **Depozitarea de kerosen, petrol sau al oricaror lichide inflamabile in aceeasi camera cu dispozitivul.**
- **Functionarea nesupravegheata mai mult timp a dispozitivului conectat la retea.**
- **Efectuarea lucrarilor de intretinere a dispozitivului cand acesta este conectat la retea sau cand vasul sub presiune este prezent.**
- **Transportarea dispozitivului cand acesta este sub presiune.**
- **Folosirea unui compresor cu o capacitate mai mica decat necesarul de aer comprimat.**

## **7. PREGATIREA DISPOZITIVULUI SI SUCCESIUNEA ACTIVITATILOR DE PUNERE IN FUNCTIUNE**

**7.1** Cititi cu atentie prezentele instructiuni.

**7.2** Este esential ca prima punere in functiune sa fie realizata de personalul calificat, avand bune cunostinte despre instructiunile relevante.

**7.3** Dezambalati compresorul si verificati pentru posibile deteriorari. Daca gasiti nereguli contactati imediat compania de transport si vanzatorul. Verificati daca pachetul de documentatie este complet (instructiuni de utilizare, declaratii de conformitate, schite rezervor) si daca ati primit certificatul de garantie completat.

Nu expuneti rezervorul vibratiilor care l-ar putea deteriora.

**7.4** Dupa ce ati instalat rotile (anumite modele), plasati compresorul pe o suprafata plana, orizontala si stabila. Pentru a facilita racirea corecta si accesul la controlul de presiune si conectoarele de aer, lasati spatiu liber de cel putin 0,5 m in jurul compresorului.

**7.5** Verificati dacă datele de pe blocul compresorului, vasul și plăcuțele motorului se potrivesc cu datele corespunzătoare din documentație.



- 7.6** Verificati nivelul uleiului din bloc prin geamul de observare (aflat în raza marcajului roșu), adaugati ulei adecvat daca este necesar. Nu permiteti scurgerile de ulei din conexiuni sau patrunderea uleiului pe suprafetele exterioare ale compresorului.
- 7.7** Verificati corectitudinea conexiunii la retea electrica conform anexei B: Schema electrica a acestor instructiuni. La conectarea la retea electrica secventa fazelor este deosebit de importanta, deoarece determina directia de miscare a curelei care trebuie sa fie in conformitate cu directia indicata de sageata de pe carcasa unitatii de transmisie. **Va rugam sa retineti ca chiar si o functionare de scurta durata a transmisiei** in sens opus poate provoca daune ireparabile compresorului.
- 7.8** Conectați corect compresorul cu receptorul de aer comprimat folosind echipamente și furtune adecvate.
- 7.9** Porniti și opriti compresorul doar cu ajutorul butonului de pe componenta de control al presiunii. După ce compresorul a fost pornit pentru aport de aer prin receptor compresorul porneste și se opreste automat prin transmitatorul de presiune de la nivelul componentei de control al presiunii, mentinind presiunea setata (1.0 - 0.8 MPa) in vas.
- 7.10** Controlul presiunii a fost reglat in fabrica, deci nu trebuie sa faceți modificari la setarile sale. Puteți regla presiunea aerului comprimat la ieșirea compresorului cu ajutorul unui reductor in felul urmator:
- Trageți butonul reductorului in sus și rotiti-l in sensul acelor de ceasornic pentru a creste presiunea sau in sensul invers al acelor de ceasornic pentru a o reduce.
  - După ce ati setat deja presiunea corecta, apăsați butonul reductor pentru a fixa setarea.
- Daca aportul de aer depaseste capacitatea compresorului, presiunea vasului va scadea, in ciuda funcționarii continue a compresorului și a presiunii reglate pe reductor.
- 7.11** In cazul functionarii îndelungate și al unui necesar continuu de aer comprimat, compresorul se poate opri automat din cauza supraîncălzirii. După ce motorul se raceste la o temperatura adecvata, puteti reporni dispozitivul apasand butonul de pe componenta pentru controlul presiunii.
- Pentru a preveni deteriorarea motorului nu atingeti elementele de protectie termica.
- 7.12** Pentru utilizarea și functionarea corecta a compresorului, retineti ca modul de functionare standard al dispozitivului este periodic - pe termen scurt (60% din timpul nominal de lucru și numarul de porniri pe ora nu mai mult de 30).
- 7.13** După finalizarea lucrarilor, evacuați complet aerul.

## 8. MENTENANTA

Pentru a asigura functionarea pe termen lung a compresorului, trebuie sa efectuati urmatoare operatiuni de mentenanta:

- După primele 8 ore de functionare verificati și daca este necesar strangeti suruburile capetelor cilindrilor din blocul compresor si al altor conectoare pentru a compensa schimbarile de temperatura, momentul de stringere 25 Nm;
- Verificati rezistenta conexiunilor furtunului de aer, nivelul uleiului, curatati compresorul de praf și murdarie la fiecare schimbare de tura. Ca material de curatare folositi doar materiale din bumbac sau in. Excluz folosirea panzelor abrazive.
- Trebuie sa schimbati uleiul după primele 100 de ore de functionare și la fiecare 500 de ore de functionare după aceea (cel puțin odata la fiecare 6 luni). De asemenea, trebuie sa schimbati uleiul daca observati schimbari in culoarea uleiului (stralucire - prezenta a apei, intunecare - supraîncălzire puternica). Nu este recomandat sa amestecati diferite tipuri de ulei.

- In functie de conditiile de functionare, curatati filtrul de aer de intrare cel putin odata pe luna, suflind in cartus si elementul filtrant aer comprimat. Se recomanda inlocuirea cartusului sau a filtrului de aer la cel putin 6 luni daca compresorul este folosit intr-o incapere curata, iar daca este folosit intr-o incapere cu praf, inlocuirea acestora se realizeaza mai frecvent. Filtrele de aer de calitate inferioara reduc durata de viata a compresorului, cresc consumul de energie si pot duce la distrugerea acestuia.
- Scurgeti condensul din rezervor cel putin odata pe saptamana folosind supapa de evacuare;
- Dupa primele 48 de ore de functionare si ulterior in mod periodic verificati si ajustati tensiunea curelei si curatati curelele deoarece daca tensiunea nu e suficienta, curelele pot aluneca sau se pot supraincalzi, reducand durata de viata a compresorului. Daca curelele sunt prea stranse, rulmentii sunt supraincarcati, avind ca efect supraincalzirea motorului si a compresorului. Atunci cand tensiunea este adecvata, devierea curelei in centrul acesteia ar trebui sa fie intre 5-6 mm la o presiune de 20N. Reglati tensiunea prin miscarea motorului, desfacand in prealabil suruburile care il fixeaza pe platforma. Motorul si rotile blocului compresor trebuie sa fie in acelasi plan.
- Verificati periodic starea de functionare a compresorului, precum si fixarea blocului motor pe platforma si fixarea platformei la rezervor;
- Verificati periodic integralitatea si soliditate modului de fixare a elementelor de control, dispozitivelor de control, cablurilor si a conductelor de aer.
- Pentru a creste eficienta sistemului de racire, curatati periodic toate suprafetele exterioare ale compresorului si ale motorului.

**ATENTIE:****Nerespectarea instructiunilor va duce la anularea garantiei.**

## 9. REMEDIEREA AVARIILOR

Descriere defectiune	Cauza probabila	Solutie
Eficienta redusa a compresorului	Deteriorarea etanseitatii conexiunilor sau deteriorarea conductelor de aer	Determinati locul scurgerii, sigilati conexiunea, inlocuiti conducta de aer.
	Infundarea filtrului de aer	Curatati sau inlocuiti elementul de filtrare
	Alunecarea curelei din cauza tensiunii insuficiente sau a murdariei	Strangeti cureaua, curatati-o de murdarie
Scurgeri de aer de la supapa de control a presiunii – scoate zgomot continuu cind compresorul este oprit	Scurgeri de aer din vas din cauza uzurii sau contaminarii conexiunii supapei de retinere	Verificati capul hexagonal al supapei, curatati locasul si sigilati discul sau inlocuiti-l
Supraincalzirea motorului si oprirea compresorului in timpul functionarii	Defectiune a ventilatorului din motor	Verificati ventilatorul. Inlocuiti daca este necesar.
	Nivelul uleiului este prea scazut	Verificati calitatea si nivelul uleiului, daca este necesar completati.
	Functionarea compresorului pe termen lung la presiune si admisie de aer maxime – activarea protectiei termice	Reduceti sarcina compresorului, presiunea si aportul de aer. Reporniti compresorul
Compresorul se opreste in timpul functionarii	Defectiune in retea de alimentare	Verificati retea de alimentare
Compresorul vibreaza in timpul functionarii. Motorul scoate sunete neregulate. Dupa oprire si repornire, motorul scoate sunete si compresorul nu se porneste.	Lipsa de tensiune in una din fazele retelei de alimentare	Verificati si asigurati alimentarea cu energie electrica
Exces de ulei in aerul comprimat si rezervor	Nivelul de ulei depaseste nivelul mediu	Ajustati la nivelul mediu.

In cazul altor defectiuni, va rugam sa contactati producatorul sau departamentul de service.

## 10. TRANSPORT SI DEPOZITARE

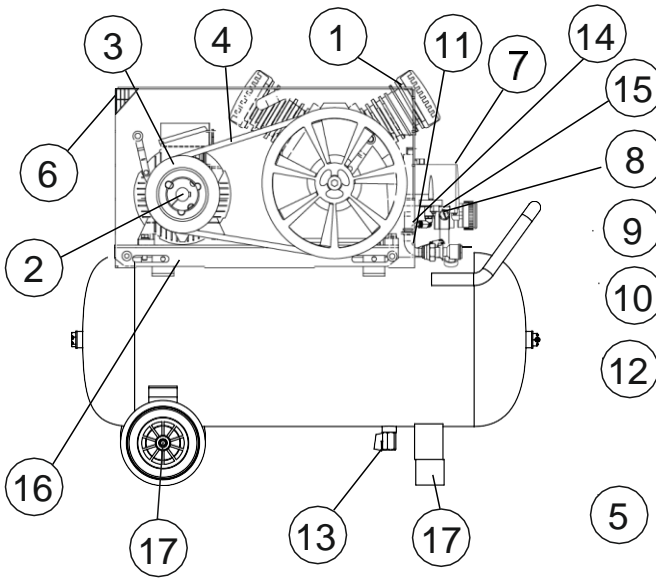
**10.1** Transportul trebuie efectuat numai in mijloace de transport inchise. Compresorul trebuie sa ramina intr-un ambalaj corespunzator pentru transport.

**10.2** Compresorul trebuie utilizat si depozitat in spatii interioare, protejate de precipitatii, la temperaturi de la +5 pana la +40°C si o umiditate maxima de 80%.

Model	Numar etape de comprimare	Numar compresoare sau cilindri	Capacitate l/min (m <sup>3</sup> /h) pentru aspirare	Rotatii pompa 1 rpm	Presiunea maxima MPa (bar)	Putere motor kW	Tensiunea de alimentare V	Marime conducta aer l	Greutate kg	Nivelul de zgomot dB (A)	Dimensiuni (mm) lungime x latime x inaltime
GK 420-2.2/50A P	1	2	420 (25.2)	1450	1.0 (10)	2.2	230	50	60	80	825x405x770
GK 420.2/50 P	1	2	420 (25.2)	1450	1.0 (10)	2.2	400	50	60	80	825x405x770
GK 420-2.2/100A P	1	2	420 (25.2)	1450	1.0 (10)	2.2	230	100	72	80	1060x450x820
GK 420.2/100 P	1	2	420 (25.2)	1450	1.0 (10)	2.2	400	100	72	80	1060x450x820
GK 420.2/200 P	1	2	420 (25.2)	1450	1.0 (10)	2.2	400	200	107	80	1450x555x990
GK 530-3.0/200 P	1	3	530 (31.8)	1365	1.0 (10)	3.0	400	200	128	80	1460x555x990
GK 530-3.0/270 P	1	3	530 (31.8)	1365	1.0 (10)	3.0	400	270	135	80	1580x620x1070
GK 630-4.0/270 P	1	2	630 (37.8)	1050	1.0 (10)	4.0	400	270	176	80	1580x620x1050
GK 880-5.5/270 P	1	3	880 (52.8)	1000	1.0 (10)	5.5	400	270	187	80	1570x615x1100
GK 880-5.5/500 P	1	3	880 (52.8)	1000	1.0 (10)	5.5	400	500	217	80	2000x600x1180
GK 1400-7.5/500 P	2	4	1400 (84.0)	930	1.0 (10)	7.5	400	500	291	80	2000x600x1250

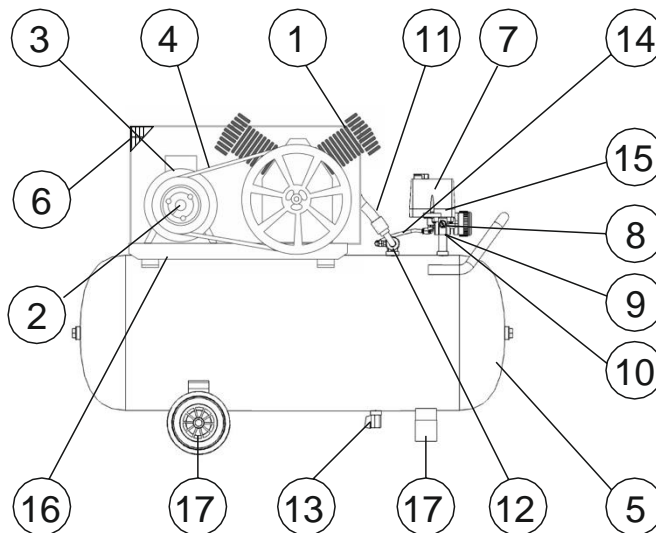
Diferenta dintre temperatura aerului din interiorul compresorului si cea a aerului expulzat de vas nu este mai mare de 30°C pentru toate modelele.  
 Temperatura de functionare a compresorului – de la +50°C pana la +40°C – pentru toate modelele  
 Altitudini nu mai mari de 1000 m a.s.l. – pentru toate modelele

**GK 420-2.2/50 P, GK 420-2.2/50A P**



1. bloc compresor
2. motor
3. saiba si bucsa conica
4. curea-V
5. recipient
6. izolatie
7. reglaj al presiunii
8. cupla rapida
9. manometru
10. supapa de siguranta
11. conducta de aer
12. supapa de control
13. evacuare condens
14. furtun pneumatic
15. reductor
16. platforma
17. roti si amortizoare

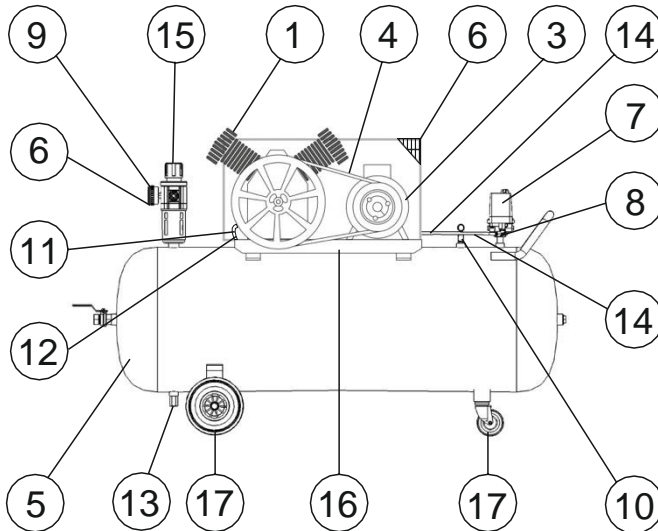
**GK 420-2.2/100 P, GK 420-2.2/100A P**



1. bloc compresor
2. motor
3. saiba si bucsa conica
4. curea-V
5. recipient
6. izolatie
7. reglaj al presiunii
8. cupla rapida
9. manometru
10. supapa de siguranta
11. conducta de aer
12. supapa de control
13. evacuare condens
14. furtun pneumatic
15. reductor
16. platforma
17. roti si amortizoare

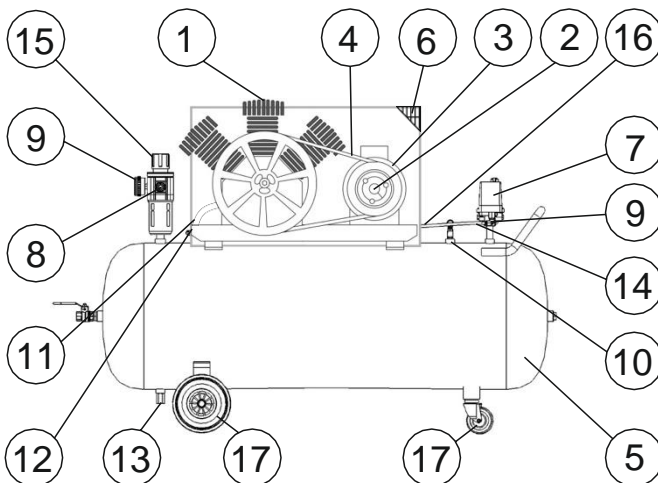
Anexa B: Prezentare generala compresor

**GK 420-2.2/200 P**



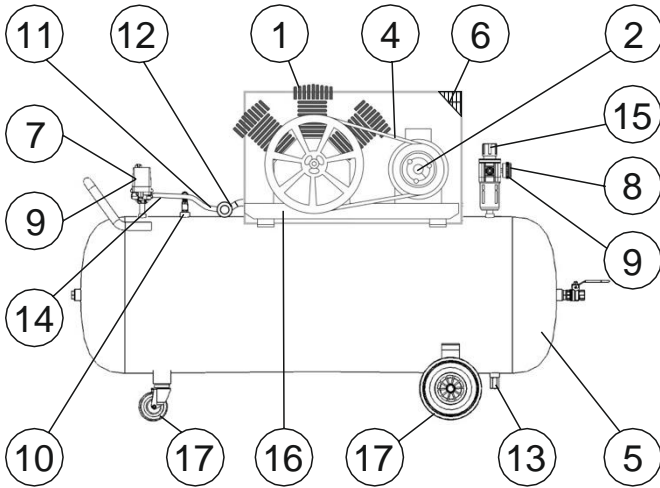
1. bloc compresor
2. motor
3. saiba si bucsa conica
4. curea-V
5. recipient
6. izolatie
7. reglaj al presiunii
8. cupla rapida
9. manometru
10. supapa de siguranta
11. conducta de aer
12. supapa de control
13. evacuare condens
14. furtun pneumatic
15. reductor
16. platforma
17. roti si amortizoare

**GK530-3.0/200 P**



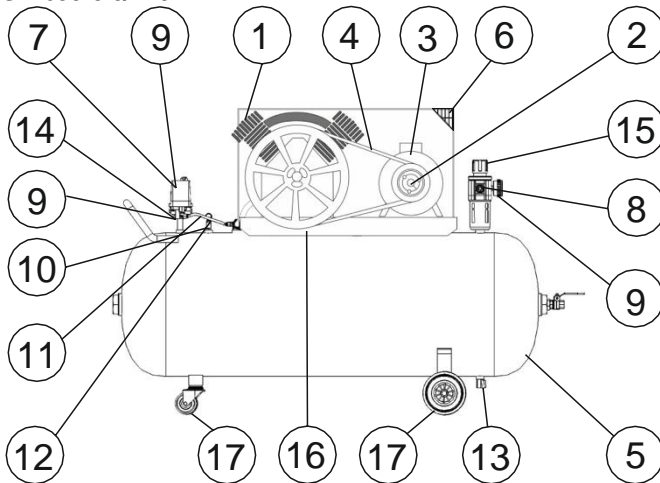
1. bloc compresor
2. motor
3. saiba si bucsa conica
4. curea-V
5. recipient
6. izolatie
7. reglaj al presiunii
8. cupla rapida
9. manometru
10. supapa de siguranta
11. conducta de aer
12. supapa de control
13. evacuare condens
14. furtun pneumatic
15. reductor
16. platforma
17. roti si amortizoare

**GK 530-3.0/270 P**



1. bloc compresor
2. motor
3. saiba si bucsa conica
4. curea-V
5. recipient
6. izolati
7. reglaj al presiunii
8. cupla rapida
9. manometru
10. supapa de siguranta
11. conducta de aer
12. supapa de control
13. evacuare condens
14. furtun pneumatic
15. reductor
16. platforma
17. roti si amortizoare

**GK 630-3.0/270 P**

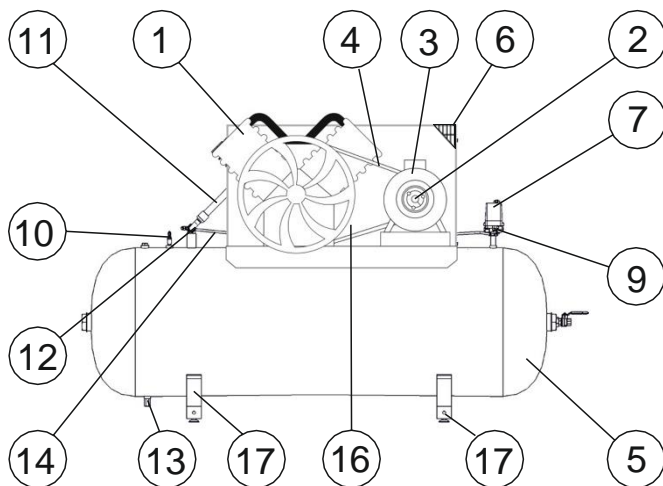


1. bloc compresor
2. motor
3. saiba si bucsa conica
4. curea-V
5. recipient
6. izolatie
7. reglaj al presiunii
8. cupla rapida
9. manometru
10. supapa de siguranta
11. conducta de aer
12. supapa de control
13. evacuare condens
14. furtun pneumatic
15. reductor
16. platforma
17. roti si amortizoare

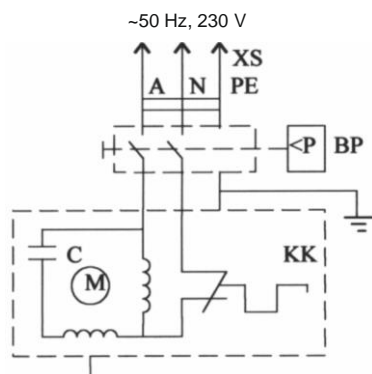




## GK 1400-7.5/500 P



1. bloc compresor
2. motor
3. saiba si bucsa conica
4. curea-V
5. recipient
6. izolatie
7. reglaj al presiunii
8. cupla rapida
9. manometru
10. supapa de siguranta
11. conducta de aer
12. supapa de control
13. evacuare condens
14. furtun pneumatic
15. reductor
16. platforma
17. roti si amortizoare



**Modele:**

GK 420-2.2/50A P GK  
420-2.2/100A P

A,N – fire de conexiune la retea

PE – punere la pamint

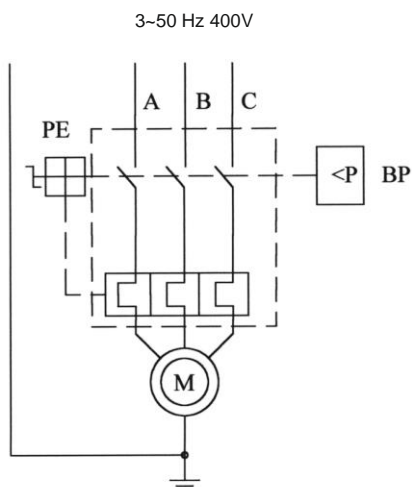
BP – reglaj presiune

M - motor

C - condensator 50μF, 450 V

XS - mufa

KK – releu termic 16A, 250 VAC



**Model:**

GK 420-2.2/50 P

GK 420-2.2/100 P

GK 420-2.2/200 P

GK 530-3.0/200 P

GK 530-3.0/270 P

GK 630-4.0/270 P

GK 880-5.5/270 P

GK 880-5.5/500 P

GK 1400-7.5/500P

A,B, C – fire de conexiune la retea

PE – punere la pamint

BP – reglaj presiune

M - motor

# CERTIFICAT DE GARANTIE

Nume dispozitiv \_\_\_\_\_ **COMPRESOR CU PISTON** \_\_\_\_\_

Tip dispozitiv \_\_\_\_\_

Fabrica sau control nr. \_\_\_\_\_

Destinatar \_\_\_\_\_

Data vanzarii \_\_\_\_\_

## Conditii de garantie:

1. Producatorul WALTER KOMPRESSORTECHNIK garanteaza functionarea eficienta a dispozitivului in conformitate cu conditiile tehnice si de exploatare incluse in instructiunile de utilizare. Garantia acopera doar defectele cauzate de motivele inerente dispozitivului vandut.
2. Garantia va fi onorata in baza prezentarii de catre client a certificatului de garantie, completat in mod lizibil si corect, **IMPREUNA CU FACTURA DE CUMPARARE A ACESTUI COMPRESOR. DATELE DE FACTURARE SI CELE INSCRISE IN CERTIFICATUL DE GARANTIE TREBUIE SA COINCIDA. THE DATES ON THE WARRANTY CARD AND ON THE INVOICE MUST BE THE SAME.** Pentru reclamatii, ne puteti contacta prin fax sau e-mail imediat ce ati descoperit o defectiune sau un defect, dar nu mai tarziu de 7 zile de la descoperire, nerespectarea acestui termen ducind la pierderea dreptului de garantie.
3. Garantia se aplica produsului achizitionat in Polonia si este valabila pe teritoriul Republicii Polone.
4. Perioada garantiei este de 24 de luni.
5. Reparatii in garantie recunoscute sunt realizate gratuit. Perioada de reparatie nu trebuie sa depaseasca 30 de zile daca reparatia nu necesita importul de piese de la furnizori sau inspectii tehnice suplimentare, caz in care perioada de reparatie este prelungita. Perioada garantiei este prelungita pe parcursul duratei reparatiilor.
6. Drepturile de garantie includ o reparatie gratuita a dispozitivului. Daca au loc 4 reparatii in perioada de garantie si dispozitivul prezinta o alta defectiune confirmata de service-ul de reparatii autorizat WALTER Kompressortechnik Polska Sp. z o.o., cumparatorul are dreptul de a primi un dispozitiv nou fara defectiuni. Reparatia trebuie perceputa ca fiind o interventie specializata, de natura sa inlature defectul in baza garantiei, indiferent de numarul componentelor inlocuite in timpul unei reparatii. Reparatia de specialitate nu include actiuni cu caracter de mentenanta, verificarea conexiunilor electrice, conexiunilor de presiune, capacitatii dispozitivului sau introducerea oricaror modificari in setarile si reglajele acestuia.  
Dispozitivele returnate in conformitate cu drepturile mentionate in aceasta sectiune trebuie sa fie complete, protejate cu incuietori din fabrica pentru ambalare si transport. Dispozitivul trebuie sa fie insotit de instructiunile de utilizare, un certificat de garantie corect completat si de factura, in caz contrar cererea de garantie nu va fi acceptata.
7. La repararea oricarei defectiuni sau oricarui defect, WALTER Kompressortechnik Polska Sp. z o.o. isi rezerva dreptul de a decide daca piesele dispozitivului vor fi reparate sau inlocuite cu altele noi, piesele inlocuite vor deveni proprietatea WALTER Kompressortechnik Polska Sp. z o.o. Doar WALTER Kompressortechnik Polska Sp. z o.o. are dreptul de a decide modul de inlaturare a defectelor acoperite de garantie.
8. Orice defectiune cauzata de utilizator sau ca urmare a utilizarii, mentenantei, depozitarii obiectului vanzarii cu nerespectarea instructiunilor cu privire la modul de utilizare sau a altor reglementari aplicabile privind utilizarea dispozitivelor electromecanice, nu va fi acoperita de garantia produsului.
9. Este esentiala respectarea instructiunilor de mentenanta de la Sectiunea 8 a instructiunilor de utilizare.
10. Comerciantul nu este responsabil pentru alegerea necorespunzatoare a dispozitivului de catre cumparator.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

11. Garantia nu acopera deteriorarea mecanica a dispozitivului sau deteriorarea provocata de utilizator sau deteriorarea provocata de evenimente de forta majora si imprezvizibile, precum furtuna, inundatii, uragan, cutremur, etc. De asemenea, garantia nu acopera deteriorarile termice sau chimice.

12. Garantia nu acopera pretentiile referitoare la parametrii tehnici ai produsului, cu exceptia cazului in care respecta standardele prevazute de producator.

13. Garantia nu acopera piese de uzura sau consumabile folosite de dispozitiv si compresor pentru realizarea inspectiei periodice, de ex. ulei, filtre, curele de transmisie, valve de siguranta etc.

14. Garantia nu acopera nicio deteriorare rezultata din transportul necorespunzator al dispozitivului.

15. Garantia se anuleaza in urmatoarele cazuri:

- compresorul este conectat incorect la retea electrica

- utilizarea produselor consumabile neoriginale, mai exact altele decit cele achizitionate de WALTER Kompressortechnik Polska Sp. z o.o. sau cele comercializate de reprezentantii autorizati ai WALTER Kompressortechnik Polska Sp. z o.o.,

- orice interventie (de ex. reparatii, modificari, inspectii, schimburi structurale, etc) asupra dispozitivului de catre persoane altele decit personalul calificat si autorizat WALTER Kompressortechnik Polska Sp. z o.o.,

- nerespectarea recomandarilor unitatii de service autorizat, inclusiv inspectiile de la un schimb la altul, inspectiile saptamanale si periodice,

- utilizarea dispozitivului contrar scopului pentru care a fost proiectat astfel cum rezulta din instructiunile de utilizare.

16. Reparatiile si inspectiile realizate in perioada de valabilitate a garantiei pot fi intreprinse doar de catre unitati de service autorizate de WALTER KOMPRESSORTECHNIK Polska Sp. z o.o., sub sanctiunea pierderii dreptului la garantie.

17. Garantia acopera daunele rezultate din defecte de fabricatie sau de material, cauzate din motive inerente dispozitivelor vandute, cu urmatoarele conditii:

- echipamentul folosit a fost cel recomandat de producator,

- dispozitivul nu a fost dezasamblat sau supus unor modificari,

- dispozitivul a fost pus in functiune in conformitate cu instructiunile de utilizare aplicabile si s-a respectat utilizarea prevazuta a acestuia.

- mentenanta, inspectiile si reparatiile au fost realizate doar de personalul de service autorizat al WALTER Kompressortechnik Polska Sp. z o.o

- placa de identificare ce contine numarul de serie al dispozitivului nu a fost distrusa (inlaturata),

- dispozitivul a respectat termenele periodice de verificare (conform graficului de service atasat).

Garantia nu acopera daunele rezultate din alegerea necorespunzatoare a dispozitivului pentru sarcini specifice, supraincercarea acestuia rezultata din functionarea excesiva sau necorespunzatoare, echipamente necorespunzatoare, uzura normala a pieselor (de ex. filtre, separatoare etc.)

In cazul unei defectiuni sau deteriorari, va rugam sa ne contactati imediat la Departamentul de Service (si sa aveti la indemana documentele mentionate mai sus), tel: 042 663 12 70, e-mail: servis@walterpolska.

**OBSERVATIE: Inspectiile si reparatiile din perioada de garantie pot fi efectuate doar de catre centrul principal de service.**

.....  
podpis i pieczęć odbiorcy

.....  
podpis i pieczęć sprzedawcy

# CERTIFICAT DE GARANTIE



Nr.	Descrierea defectului	Data prezentarii	Data reparatiei	Mentiuni
WALTER	WALTER	WALTER	WALTER	WALTER

Prima inspectie periodica realizata in a 6-a luna dupa cumpararea compresorului:	<b>Data inspectiei:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- inlocuirea filtrelor de aer</li> <li>- schimbarea uleiului</li> <li>- inspectia generala a starii tehnice</li> </ul> Preturile consumabilelor si uleiului conform listei de preturi aplicabile WALTER. La pretul final trebuie adaugat costul unei ore de munca al unui tehnician de service si costurile calatoriei.	Mentii ..... ..... .....
	<b>Stampila si semnatura tehnicianului de service</b>
A doua inspectie periodica In a 12-a luna dupa achizitionarea compresorului	<b>Data inspectiei:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- inlocuirea filtrelor de aer</li> <li>- schimbarea uleiului</li> <li>- inlocuirea curelelor de transmisie</li> <li>- verificarea functionarii supapei de siguranta</li> <li>- inspectia generala a starii tehnice</li> </ul> Preturile consumabilelor si uleiului conform listei de preturi aplicabile WALTER. La pretul final trebuie adaugat costul unei ore de munca al unui tehnician de service si costurile calatoriei.	Mentii ..... ..... .....
	<b>Stampila si semnatura tehnicianului de service</b>
A treia inspectie periodica in a 18-a luna dupa cumpararea compresorului:	<b>Data inspectiei:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- inlocuirea filtrelor de aer</li> <li>- schimbarea uleiului</li> <li>- inspectia generala a starii tehnice</li> </ul> Preturile consumabilelor si uleiului conform listei de preturi aplicabile WALTER. La pretul final trebuie adaugat costul unei ore de munca al unui tehnician de service si costurile calatoriei.	Mentii ..... ..... .....
	<b>Stampila si semnatura tehnicianului de service</b>

**Atentie! Nerespectarea termenelor de a ne notifica va duce la anularea garantiei.**

**Observatii**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# DECLARATIA DE CONFORMITATE



DEKLARACJA ZGODNOŚCI  
**DECLARATIA DE CONFORMITATE CE**  
EG-KONFORMITÄTSEKLAERUNG  
FIRMA

**NOI**  
HIERMIT ERKLAEREN WIR

**WALTER KOMPRESSORTECHNIK**

**POLSKA SP. Z O.O**

UL. ŚWIĘTEJ TERESY OD DZIECIĄTKA JEZUS 180  
91-222 ŁÓDŹ

DEKLARUJE, ŻE PROJEKT I KONSTRUKCJA  
**DECLARAM CA PROIECTAREA SI CONSTRUCTIA A**  
DASS DIE KONSTRUKTION UND AUSFUEHRUNG DER

## UNITATE COMPRESOR

Model	Anul fabricatiei	Detalii tehnice	Voltaj	Presiune de lucru	Temperatura ambientului
-	-	V / Hz / Ph	kW	bar	°C
					+5 ...+40

JEST ZGODNY Z NASTĘPUJĄCYMI NORMAMI I STANDARDAMI:  
**SUNT IN CONFORMITATE CU REGULAMENTELE SI STANDARDELE URMATOARE**  
KONFORM IST MIT DEN FOLGENDEN EINSCHLÄEGIGEN BESTIMMUNGEN

### DIRECTIVELE:

**2006/42/CE** privind echipamentele tehnice

**2009/105/CE** referitoare la recipientele simple sub presiune

**2004/108/CE** privind compatibilitatea electromagnetica

**2006/95/CE** referitoare la echipamentele electrice destinate utilizarii in cadrul unor anumite limite de tensiune

**2011/65/CE** privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamente electrice si electronice

### STANDARDE EUROPENE:

**EN 1012-1:1996** - Compressoare si pompe cu vaccum – Cerinte de siguranta

**EN 602041:2006** – Siguranta utilajelor

**EN 61000-6-2:2005** – Rezistenta in medii industriale

**EN 61000-6-4:2007** – Emisii in medii industriale

**Persoana autorizata sa pregateasca documentatia tehnica**

**Walter Kompresortechnik Polska Spółka z o.o., ul. Świętej Teresy od Dzieciątka Jezus 180, 91-222 Łódź - Tomasz Pokora**



**WALTER**™  
K O M P R E S S O R T E C H N I K

**Departament Service**  
telefon: +48 42 663 12 (72-74)

**Departament Vanzari**  
telefon: +48 42 663 (75, 76)

**Servicii Clienti**  
telefon: +48 42 663 12 70

e-mail: [biuro@walterpolska.pl](mailto:biuro@walterpolska.pl)  
[www.walterpolska.pl](http://www.walterpolska.pl)